

Tiago Augusto Fagundes de Oliveira Vieira



SUMMARY

I am a **Brazilian Professional Translator with 4 years of experience and more than 3 million words translated.**

LANGUAGE PAIRS:

EN < > PTBR

RU < > PTBR

ES < > PTBR

FR < > PTBR

RU < > ES

EN < > ES

WORK EXPERIENCE:

**Professional Translator at INLINGO Gamedev
Outsource Studio:**

RU -> ES; RU -> PTBR: December 2023 (ongoing)

Professional Translator at Languages Bear:

EN -> PTBR: May 2023 (ongoing)

**Professional Translator and Proofreader
at MK Translations:**

RU < > PTBR; EN < > PTBR/PT: September
2022 (ongoing)

**Professional Translator and Proofreader at
ProfLingva:**

RU < > PTBR; RU < > ES: August 2022
(ongoing)

**Professional Translator at TECH Technological
University:**

ES -> PTBR / EN: December 2022 - December 2023

Professional Translator at OneForma by Centific:

EN < > PTBR; FR -> PTBR
January 2021 (ongoing)

Volunteer Translator at Coursera:

EN < > PTBR;

RU < > PTBR.

January 2020 - July 2021.

CONTACT:

Lençóis Paulista - São Paulo, Brazil.

+5514998272612

tiagofagundes@prof.educacao.sp.gov.br

tovarish.tiago@gmail.com

TOOLS

Microsoft Office

Trados

MemoQ

Smartcat

Memsource

SPOKEN LANGUAGES

Brazilian Portuguese (Native)

English (Level C2)

Russian (Level C2)

Spanish (Level C2)

French (Level C1)

EDUCATION:

Universidade Sagrado Coração
Bachelor and Licensed in Languages
Course: Portuguese and English Language
Teaching.

February 2010 — January 2014

Universidade Sagrado Coração
Bachelor and Licensed in Languages
Post-graduation: English Language Teaching
and Translation.

February 2014 — December 2017

Kalsruhe Institute of Technology Bachelor
and Licensed in Languages Post-
graduation: Specialization in Machine
Translation.

SERVICES:

Translation;

Proofreading;

MTPE;

Transcription.

MAIN FIELDS OF SPECIALIZATION:

Technical;

Law;

Games;

Software & IT;

Business & Marketing.

DAILY OUTPUT:

5000 words per day.

TRAINING/COURSES

Proofreading: Eliminate All Errors in Writing
Today - Udemy.

бесплатный курс по переводу от онлайн-
школы переводчиков - Lingua Contact.

Переводчик в сфере
профессиональной коммуникации

(португальский язык) - Международная
Академия Экспертизы и Оценки.

Financial Markets - Yale
(ongoing)

Translation in Practice -
Nanjing University (ongoing)

Introduction to English
Common Law - University of
London (ongoing)